****

**دولة الكويت**

**ادارة الاغذية المستوردة**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **شهادة صحية لتصدير منتجات الحليب والحليب إلى دول مجلس التعاون الخليجي** |  | **HEALTH CERTIFICATE FOR EXPORT OF MILK , AND MILK PRODUCTS TO GCC COUNTRIES /** **CERTIFICAT DE SĂNĂTATE PENTRU EXPORTUL PRODUSELOR LACTATE ÎN KUWAIT** |
| **الرقم المرجعي للشهادة الصحية** | **Certificate Reference No.****Numărul de referinţă al certificatului** |  | **المرسل (المصدر)** |  **(Exporter) Name** | **I.1** |
|  |  | **الاسم** | **(Exportator ) Nume** |  |
| **مكان الإصدار** | **Place of Issue/Locul emiterii** | **I.2** |  |
|  |  |
| **تاريخ الإصدار** | **Date of Issue/ Data emiterii** | **العنوان** | **Address/ adresa completă** |
| **الجهة الرقابية المختصة****الاسم الادارة العامه للحجر البيطرى** | **Competent/Certifying Authority and Name****Autoritatea Competentă:** |  |
|  | **Address / Adresa** | **I.3****I.4****I.7** | **المرسل إليه (المستورد)** | **Consignee (importer)** |
| **العنوان****العاشر من رمضان** |  | **الاسم** | **Name/ Nume importator** |
|  |  |
| **رمز الأيزو** | **ISO code\*****RO** | **بلد المنشأ** | **Country of origin** **Tara de origine**  **ROMANIA رومانيا**  |  |
| **الشركة الصانعة/المسلخ** | **Producer/Slaughterhouse Est.** | **I.5** |
| **رمز الأيزو** | **ISO code\*** | **بلد الوصول** | **Country of Destination****Tara de destinatie** | **الاسم****علامة الأوروبية** | **Name --------------------e EU mark** **Nume producator** **Stampila EU nr.** |
|  | **KW** |  |  **KUWAIT** |  | **العنوان** | **Address/ Adresa** | **I.6** |
|  |  |  |
| **بلد المغادرة/موقع التحميل** | **Border of Loading/Country of Dispatch / Tara de expeditie** **ROMANIA رومانيا**  | **I.9** | **بلد الوصول /منفذ الدخول** | **Border of Entry/Country of Destination / Tara de destinatie**  | **I.8** |
| **الرقم التعريفي/هوية وسيلة النقل** | **Vehicle Identification No. /** **Identificarea vehiculului nr** | **I.11** | **وسيلة النقل** | **Means of transport/ Modalitatea de transport** | **I.10** |
| **بحرى مبرد** |  |  | **جوي** | **🗖** | **By Air** |
| **درجة حرارة حفظ المادة الغذائية** | **Temperature of Food product Temperatura produsului** | **I.12** | **بحري** | **🗖** | **By Sea** |
| **مبرد** |  |  | **بري** | **🗖** | **By Road** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **تم ترخيص البضائع لاستخدامها في:** | **Commodities Certified for**:**Mărfuri certificate pentru:** | **I.13** |
| **الاستهلاك الآدمي: Human Consumption****مباشرة** BD21301_√**Directlyبعد معالجة إضافيةAfter Further Process****أخرى  Other** |
| **Total Weight/** **Greutatea netă** | **Batch No./** **Numar de lot** | **No Packages/ Numar de bax-uri** | **Expiry Date/ Data expirării** | **Production Date/ Data fabricaţiei** | **Brand Name/ Brand** | **Treatment Type/ Tipul de tratament termic** | **HS-Code****Codice HS****/codul produsului** | **Name & Description of Food/ Descrierea produselor** | **I.14** |
| الوزنالكلي | رقمالتشغيلة | عددالطرود | تاريخالانتهاء | تاريخالإنتاج | العلامةالتجارية | نوعالمعالجة | بندالتعرفةالجمركية | اسمووصفالمادةالغذائية |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **الإفادة الصحية** | **Health Attestation/ Atestarea sanitar veterinara** | **I.15** |
| إن الألبان أو منتجات الألبان مطابقة للمتطلبات الخليجية والاتحاد الاوروبية. | The milk/milk product is in conformity with the existing GCC requirements equivalent to EC requirements/ Laptele / produsele din lapte sunt in conformitate cu cerintele GCC echivalente cu cerintele EC. |
| أن مصدرالألبان أو منتجات الألبان حيوانات سليمة وخاضعة للفحص البيطري من قبل الجهة الرقابية المختصة ومتوافقة مع المتطلبات الخليجية والاتحاد الاوروبية . | The milk /milk product has been derived from healthy animals that are subject to the official veterinary service inspections and are compliant with GCC requirements equivalent to EC requirements. Laptele / produsul lactat a fost obținut de la animale sănătoase care fac obiectul inspecțiilor oficiale ale serviciului veterinar și sunt conforme cu cerințele CCG echivalente cu cerințele CE. |
| تم إجراء عمليات تداول الألبان أو منتجات الألبان وفقا للمتطلبات الخليجية والاتحاد الاوروبية وفي منشأه خاضعة للرقابة من قبل الجهة الرقابية المختصة، وتطبق نظام إدارة سلامة الغذاء استنادا إلى مبادئ نظام الهاسب أو ما يماثله. | The milk/milk product was handled in accordance with the GCC requirements, equivalent to EC requirements at an establishment that has been subjected to inspections by the Competent Authority and implements a food safety management system based on HACCP principles or an equivalent system.Laptele / produsul lactat a fost manipulat în conformitate cu cerințele CCG, echivalent cu cerințele CE la o unitate care a fost supusă inspecțiilor de către autoritatea competentă și implementează un sistem de management al siguranței alimentelor, bazat pe principiile HACCP sau pe un sistem echivalent. |
| تم تطبيق الممارسات البيطرية الجيدة في استخدام الأدوية البيطرية (بما فيها محفزات النمو) والكيماويات الزراعية في الحيوانات الحية، وإن أية متبقيات في الألبان أو منتجات الألبان متوافقة مع المتطلبات الخليجية والاتحاد الاوروبية. | Good veterinary practice has been applied in use of veterinary medicines (including growth hormones) and agriculture chemicals in live animals and any residues in milk or milk product comply with GCC requirements equivalent to EC requirements.O bună practică veterinară a fost aplicată în utilizarea medicamentelor de uz veterinar (inclusiv a hormonilor de creștere) și a produselor chimice din agricultură la animalele vii, iar orice reziduuri din lapte sau produse lactate respectă cerințele CCG echivalente cu cerințele CE. |
| تم تعين واختبار الاصناف بتوافق مع نتائج مطابقة في أعقاب خطة الرقابة الداخلية ضد التلوث بالديوكسين بوتيرة سنوية، والنتائج صالحة للاستهلاك البشري | The products has been handled in accordance with the EU requirement, in establishments subject to inspections by the competent authority and/or an officially recognized body that implements a food safety management system based on the HACCP principles or an equivalent system. Based on the results of the national monitoring plan, they present dioxin levels that do not exceed the limits set by EU standards. They are fit for human consumption.Produsele au fost manipulate în conformitate cu cerințele UE, în unitățile supuse inspecțiilor de către autoritatea competentă și / sau de către un organism recunoscut oficial care pune în aplicare un sistem de management al siguranței alimentelor, bazat pe principiile HACCP sau pe un sistem echivalent. Pe baza rezultatelor planului național de monitorizare, acestea prezintă niveluri de dioxină care nu depășesc limitele stabilite de standardele UE. Sunt potrivite pentru consumul uman. |
| **الجهة الرسمية المختصة المخولة بالتوقيع****Responsible body for signature/ Organismul responsabil pentru semnarea certificatului.** |
|  |  |
| **الختم الرسمي** | **Official Stamp/** **Ştampila oficială** | **الاسم** | **Name /Nume**  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  | **الوظيفة** | **Position/ Pozitie** |  |
|  |  |  |  |  |
| **التاريخ** | **Date/data**  | **التوقيع** | **Signature/** **Semnătura medicului veterinar** |  |
|  |  |  |  |  |

***The official stamp and signature must appear on all separated pages /Ştampila şi semnătura trebuie să apară pe toate paginile.***